



American blend

Τρεις επανεκδόσεις λογοτεχνικών έργων που αγγίζουν πλέον το κλασικό, τριών Αμερικανών συγγραφέων που αν και διάγοντας εκκεντρικούς βίους, έδωσαν στον 20ό αιώνα το πιο έντονο στίγμα του

Χιου Σέλλγουιν Μώμπερλυ

Πρόκειται για τη διγλώσσα (Αγγλικά - Ελληνικά) και αναθεωρημένη έκδοση του κλασικού ποιήματος του Πάουντ, που σύμφωνα με τον Λήβις και τον Γέντς αποτελεί πέρα από αριστούργημα, ένα αυτοβιογραφικό έργο που αυτοσαρκάζει την αποτυχία του ίδιου Πάουντ ως ποιητή. Το ποίημα, που θεωρείται, μαζί με την «Ερημη χώρα» του Τ. Σ. Έλιοτ το μανιφέστο του αγγλοσαξονικού μοντερνισμού, πρωτοδημοσιεύτηκε το 1920, χαρακτηριζόμενο τότε ως ένας «αποχαιρετισμός στο Λονδίνο», ως μια σάτιρα των μεταπολεμικών λογοτεχνικών αξιών της βρετανικής πρωτεύουσας, αντανακλώντας παράλληλα την ασυμφωνία ανάμεσα στο σύγχρονο κόσμο και την αμφίβολη θέση του δημιουργού μέσα σε αυτόν. Το έργο δομείται σε μια ακολουθία 18 ποιημάτων, χωρισμένη σε δύο μέρη. Το πρώτο μέρος, αναφέρεται στον ίδιο τον Πάουντ αυτοβιογραφικά, με τον αναγεννημένο ρεαλιστή ποιητή να αναζητά τον τάφο του (sepulchre), για να θάψει τη μέχρι τότε εστέτ ποιητική του ταυτότητα, ενώ το δεύτερο μέρος αναφέρεται στον Μώμπερλυ, το alter ego που επινόησε ο Πάουντ, με έντονες αναφορές στη λυρική παράδοση του 19ου αιώνα και με τις «επικές φιλοδοξίες της ομηρικής ποίησης». Η έκδοση συμπληρώνεται από εκτενές εισαγωγικό κείμενο, καθώς και σχόλια σε επιμέλεια του Χάρη Βλαβιανού (που είναι και ο μεταφραστής του έργου), σπάνιο φωτογραφικό υλικό, τη βιογραφία του ποιητή, αλλά και ένα CD-ROM με την απαγγελία του ποιήματος από τον ίδιο τον Πάουντ.

Info: «Χιου Σέλλγουιν Μώμπερλυ» του Έζρα Πάουντ, εκδόσεις Πατάκη

Ψηλή σηκώστε στέγη, Ξυλουργοί

Λίγους μήνες μετά το θάνατο του Αμερικανού συγγραφέα, δύο από τις πρώτες νουβέλλες του οι οποίες και παρέμειναν άγνωστες, παρ' όλο που ο ίδιος τις θεωρούσε ότι καλύτερο είχε γράψει, επανεκδίδονται. Πρόκειται για τα τελευταία κείμενα που ενέκρινε προς έκδοση ο Σάηλιντζερ, πριν αποσυρθεί οριστικά το 1964, σε μία ηθελμένη κατ' οίκον απομόνωση στην αγροικία του στη Νέα Αγγλία. Στην πρώτη νουβέλλα, ο Μπάντι Γκίλς, συγγραφέας και alter ego του Σάηλιντζερ, περιγράφει τα ξεκαρδιστικά παράπλευρα δράματα του επεισοδιακού γάμου του μεγάλου του αδελφού, Σίμορ, στη Νέα Υόρκη εν μέσω καύσωνα και Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Με το σπιρτόζικο ύφος και το γνώριμο κράμα τρυφρότητας και αποξένωσης που διαπνέει τον «Φύλλακα στη σίκαλη», η ανεκδοτολογική αυτή νουβέλλα μέσα από κωμικοτραγωδίες και μικροπρεπείς εντάσεις αναδεικνύει το ταλέντο του Σάηλιντζερ, που ο ίδιος αποφάσισε να στερήσει από τους αναγνώστες και κριτικούς. Στη δεύτερη νουβέλλα, ο Σάηλιντζερ συνθέτει το στοργικό πορτρέτο του ηρεσύτερου αδελφού Γκίλς, διά χειρός και πάλι του μικρότερου Μπάντι. Όπως σημείωσε και ο ίδιος για τις ιστορίες των αδελφών Γκίλς «παραδόξως, οι χαρές και η ικανοποίηση που μου προσφέρει το να γράφω για τους Γκίλς αυξάνουν και βαθύνουν με τα χρόνια. Δεν μπορώ να εξηγήσω το γιατί, ωστόσο. Τουλάχιστον όχι έξω απ' το καζίνο της μυθοπλασίας μου».

Info: «Ψηλή σηκώστε στέγη, Ξυλουργοί / Σίμορ, συστατικά στοιχεία» του Τζ. Ντ. Σάηλιντζερ, εκδόσεις Καστανιώτη

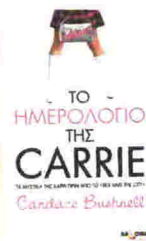
Τζάνκι

Στη νέα και οριστική έκδοση ενός από τα πιο αντιπροσωπευτικά έργα της beat λογοτεχνίας, 50 χρόνια μετά την πρώτη του κυκλοφορία, η μετάφραση στηρίζεται απόλυτα στα πρωτότυπα χειρόγραφα του Μπάρουζ, αλλά και σε όλη τη σύγχρονη σχετική βιβλιογραφία, αποκαθιστώντας έτσι το αρχικό κείμενο που κατά καιρούς είχε παρουσιαστεί αλλοιωμένο σε διάφορες εκδόσεις. Φέρνοντας για πρώτη φορά στη δημοσιότητα ντοκουμέντα από τα αρχεία των «συναδέλφων» του, Τζακ Κέρουακ και Άλβεν Γκίνσμπεργκ, αλλά και μια εκτενή εισαγωγή με πληθώρα στοιχείων από τον επιμελητή Όλιβερ Χάρρις, η ιστορία του «Τζάνκι» καταδύει για μία ακόμη φορά τον αναγνώστη στον άγριο κόσμο των ναρκωτικών ουσιών. Η ανθρωπολογική ματιά του Μπάρουζ, λακωνική, λιτή, απόμακρη, εξισορροπείται από τον ανοιχτό και ειλικρινή χαρακτήρα της σχεδόν αυτοβιογραφικής αφήγησης, καθώς εξιστορεί με τόλημ λεπτομέρειες από τις σκέψεις, την ψυχολογία και τις πράξεις των εξαρτημένων ατόμων, στηριζόμενος στις δικές του προσωπικές εμπειρίες στο περιθώριο της μεταπολεμικής Νέας Υόρκης, στην Ομοσπονδιακή φυλακή του Λέξινγκτον στο Κεντάκι, καθώς και τις περιπλανήσεις του στη Νέα Ορλεάνη και το Μεξικό. Το «Τζάνκι» είναι το πρώτο βιβλίο που απερίφραστα αρνήθηκε να παρακάμψει την ηθική, την ιατρική, τη νομοθετική και την πολιτική υποκρισία που περιβάλλουν το ζήτημα του εθισμού, αποτελώντας σημείο αναφοράς για πολλούς λογοτέχνες -και ροκ σταρ.

Info: «Τζάνκι» του Ουίλιαμ Μπάρουζ, εκδόσεις Τόπος

η νατάσα χαϊνβάρτου

43



Στιγμιότυπα

Επεισόδια από την εφηβική καθημερινότητα της Κάρρι στην επαρχία πριν γίνει η γνωστή Κάρρι Μπράντσο, επεισόδια από τη ζωή στη σύγχρονη Κίνα, καθώς και άλλα τρομακτικά που σου κόβουν την ανάσα...

Χίλια χρόνια καλές προσευχές

Σ' αυτή τη βραβευμένη συλλογή διηγημάτων (διεθνές βραβείο διηγήματος Frank O' Connor, Guardian First Book Award και PEN/Hemingway Award), η Γιγέν Λι μας μεταφέρει σε μια σύγχρονη Κίνα, η οποία καλείται να αντιμετωπίσει τη σύνθετη ιστορία της, τη γεμάτη καταπίεση και ενοχή. Στο διήγημα «Έξτρα», μια μεσήλικη, μοναχική γυναίκα πιάνει φιλία με ένα μικρό αγόρι και εμείς γινόμαστε μάρτυρες του πώς η αγάπη μπορεί να υπερβεί τα εμπόδια της καθημερινότητας. Στο διήγημα «Αθανασία», ένας νέος άντρας μοιάζει καταπιηκτικά με το δικτάτορα, και αυτή του η ομοιότητα θα καθορίσει ολόκληρη τη ζωή του. Από την πολύβουη καρδιά του Πεκίνου και τις έρημες εκτάσεις της Μογγολίας, μέχρι ένα συνθησμένο φαστφουντάδικο στο Σικάγο, η Λι ρίχνει φως στον τρόπο που ο μύθος, η πολιτική, η ιστορία και η κουλτούρα των ανθρώπων αλληλεπιδρούν με την προσωπικότητά τους για να συνθέσουν το πεπρωμένο τους. Αποκαλύπτοντας κόσμους οικείους όσο και ξένους, με μια ειλικρίνεια και δουλεμένο, καταγραμμένο ύφος, η συλλογή αυτή συστήνει στο ελληνικό κοινό μια σημαντική νέα συγγραφέα, η οποία αποτυπώνει ολόκληρη την ιστορία της Κίνας μέσα από στιγμιότυπα απλών καθημερινών ανθρώπων αποδίδοντας με οξύνοια τις σκέψεις και τα συναισθήματά τους. Το διήγημά «Αθανασία» της Λι κέρδισε το βραβείο Plimpton για νέους συγγραφείς, ενώ δουλεία της έχει δημοσιευθεί στα περιοδικά Prospect, New Yorker και Paris Review.

Info: «Χίλια χρόνια καλές προσευχές» της Γιγέν Λι, εκδόσεις Καστανιώτη

Το ημερολόγιο της Carrie

Ποια ήταν η Κάρρι Μπράντσο πριν από το Sex and the City; Η απάντηση βρίσκεται στο εν λόγω βιβλίο, ένα ανάγνωσμα για τη νεανική ζωή της Κάρρι, στο οποίο βασίστηκε η ομότιτλη τηλεοπτική σειρά. Στο μυθιστόρημα θα δούμε την Κάρρι να προσπαθεί να αντεπεξέλθει στις δυσκολίες της τελευταίας τάξης του λύκειου, έχοντας ταυτόχρονα να αντιμετωπίσει τα όχι λίγα προβλήματα της οικογένειάς της, το αναξιόπιστο αγόρι της, τις φιλίες της οι οποίες περνάνε κρίση και την αβεβαιότητα της σχετικά με το μεγάλο της όνειρο, να γίνει στο μέλλον συγγραφέας. Πριν γίνει γνωστή ως η πιο hot χρονογράφος της Νέας Υόρκης, η Μπράντσο ζούσε σε μια μικρή επαρχιακή πόλη του Κοννέκτικατ και όπως κάθε άλλο κορίτσι της ηλικίας της προσπαθούσε να βρει τον εαυτό της μέσα από διάφορες περιπέτειες, τις οποίες και διηγείται σε πρώτο πρόσωπο. Τα φτιάχνει με το κακό παιδί του σχολείου, ζει με τον πατέρα της και τις δυο αδερφές της και έχει ως πρότυπο την πεθαμένη μητέρα της, μια ορκισμένη φεμινίστρια με μεγάλο πάθος για τη μόδα. Η Κάρρι χειρίζεται τις προκλήσεις με χιούμορ και θάρρος και όσο κι αν είναι γαργαλιστικές οι λεπτομέρειες για την ερωτική ζωή και τα μεθύσια της, αυτό που τελικά κερδίζει τον αναγνώστη είναι το πικάντικο και πνευματώδες ύφος της συγγραφέως-alter ego της Κάρρι και τα έξυπνα και εύστοχα σχόλια γύρω από τις διαπροσωπικές σχέσεις.

Info: «Το ημερολόγιο της Carrie» της Candace Bushnell, εκδόσεις Sayonara Books

Η δασκάλα με τα μαύρα

Μια ανθολογία με τις καλύτερες ιστορίες τρόμου από κορυφαίες γυναίκες συγγραφείς του 20ού αιώνα, σε επιμέλεια του ερευνητή της λογοτεχνίας και βιβλιογράφου Ρίτσαρντ Ντάλμυ, ο οποίος έχει επιμεληθεί αρκετές ανθολογίες ιστοριών τρόμου. Χαμένες αγάπες, παλιές έχθρες και ανεπιθύμητες αναμνήσεις μπλέκονται στη σφαίρα του ανεξήγητου, καθώς ανήσυχες ψυχές επιστρέφουν στον κόσμο των ζωντανών για να ανταποδώσουν την καλοσύνη που δέχτηκαν, να λύσουν τις διαφορές τους και να στοιχειώσουν τη φαντασία. Όλες οι συγγραφείς επιδεικνύουν την ήρεμη δύναμή τους προκειμένου να παρασύρουν τον αναγνώστη στην καρδιά των ιστοριών τους, σε μια εξερεύνηση του υπερφυσικού. Ένα απολαυστικό βιβλίο μυστηρίου για τους λάτρεις των ιστοριών τρόμου και της αστυνομικής λογοτεχνίας από ταλαντούχες γυναικείες νέες που καταφέρνουν να αναστατώσουν τον αναγνώστη και να του μεταδώσουν αγωνιώδεις ανατριχιαστικές συγκινήσεις. Μαστόρισσες της αφηγηματικής τέχνης καταδύονται στα κατάβραθα της ανθρώπινης ψυχής φωτίζοντας τις πιο σκοτεινές πλευρές της μέσα από ιστορίες φρίκης και καθημερινής τρέλας που πάνε χέρι χέρι με την κοινωνική κριτική, βγαλμένες θαρρείς από το αστυνομικό δελτίο. Ανθολογούνται μεταξύ άλλων, οι συγγραφείς: Ίντιθ Γουόρτον, Μέι Σίνκλερ, Ρίτσαρντ Κρόμπτον, Μάρτζερι Λόρενς, Μάργκαρετ Έργουιν, Φ.Μ.Μέιορ, Άνν Μπριτζ, Στέλλα Γκίμσονς, Ελίζαμπεθ Μπόουεν, Ρόζμαρι Τιμπερλέι, κ.ά.

Info: «Η δασκάλα με τα μαύρα», συλλογικό, εκδόσεις Μεταίχμιο